



UNIONE EUROPEA

FONDI  
STRUTTURALI  
EUROPEI

pon  
2014-2020



MIUR

PER LA SCUOLA - COMPETENZE E AMBIENTI PER L'APPRENDIMENTO (FSE-FESR)



-IN VOLO- VERSO LA SCUOLA



### **ISTITUTO COMPRESIVO STATALE**

*Scuola dell'Infanzia, Primaria e Secondaria di 1° grado*

**"AMMIRATO-FALCONE"**

*Via Raffaello Sanzio, 51 – LECCE*

tel. 0832-345717 fax 0832-346283 C.M. LEIC89100T C.F. 93099140753

e-mail: [leic89100t@istruzione.it](mailto:leic89100t@istruzione.it) pec: [leic89100t@pec.istruzione.it](mailto:leic89100t@pec.istruzione.it)

Sito web: [www.ammiratofalcone.gov.it](http://www.ammiratofalcone.gov.it)

## **BANDO PER LA PRESENTAZIONE DI OFFERTA PER "SETTIMANA LINGUISTICA IN AUSTRIA" PER GLI ALUNNI DELLA SCUOLA SECONDARIA DI I GRADO DELL'I.C. "AMMIRATO-FALCONE" DI LECCE A.S. 2016/17 – CIG:Z071F23D1B**

**Lecce, 27 giugno 2017**

### **LA DIRIGENTE SCOLASTICA**

VISTO il D.I. n. 44 del 01/02/2001 ed in particolare l'art. 34;  
VISTO il D.Lgs. 50/2016 e s.m.i ( d. Lgs. 56/2017);  
VISTO il D.P.R. 275/1999 - Regolamento dell'autonomia;  
VISTO il PTOF 2016/2019 relativamente al progetto "Visite guidate e viaggi di istruzione" e percorsi CLIL in lingua tedesca;  
CONSIDERATO che il Progetto "Settimana linguistica in Austria" prevede il soggiorno di un gruppo di alunni (da un minimo di 40 a un massimo di 65) della scuola Secondaria I grado dell'I. C. "AMMIRATO- FALCONE" presso una struttura sita in Tirolo (Austria);  
CONSIDERATO che, per la realizzazione del suddetto si rende necessario procedere all'individuazione di un'agenzia che fornisca servizi logistici di vitto e alloggio, nonché servizi formativi di organizzazione di lezioni e attività di scambio linguistico-culturale in lingua tedesca;  
CONSIDERATO che il rispetto dei termini ordinari non consentirebbe di provvedere alla suddetta individuazione al fine dell'organizzazione del soggiorno linguistico con conseguente comunicazione alle famiglie;  
VISTO il Regolamento di Istituto in merito agli standard qualitativi necessari per l'organizzazione di viaggi e visite guidate  
TENUTO CONTO delle richieste delle famiglie e dei tempi ristretti che richiedono di procedere con urgenza all'organizzazione del servizio

### **RENDE NOTO**

che è indetto un bando per l'affidamento di un servizio turistico-formativo rivolto sia alle agenzie di viaggio Italiane che a quelle Estere per gli alunni della scuola Secondaria I° grado dell' I. C.

Firma sostituita a mezzo stampa ai sensi dell'art. 3 del D.Lgs  
39/93

“ Ammirato-Falcone” di Lecce.

### **Art. 1 Oggetto del servizio**

Il servizio dovrà avere per destinazione il Tirolo (Austria) e realizzarsi in data dal 04 Settembre al 08 Settembre 2017; per un numero di partecipanti da un minimo di 40 ad un massimo di 65 unità e numero 4 docenti accompagnatori.

La sistemazione dovrà avvenire in struttura ricettiva, situata in luogo non metropolitano. Con spazi interni ed esterni ricreativi ed attrezzati per l'accoglienza di ragazzi nella fascia di età 11-13 anni • Camere multiple con servizi igienici interni per gli alunni e camere singole/doppie con servizi interni per i docenti accompagnatori. Trattamento di vitto in pensione completa: dalla cena del 04 Settembre al pranzo del 08 Settembre.

Possibilmente la struttura deve essere dedicata (non in compresenza con turisti e/o altri ospiti).

Il soggiorno dovrà prevedere numero due escursioni con attività in lingua di cui una naturalistica e l'altra in città d'arte. E' richiesto pullman a disposizione per le escursioni, biglietti di eventuali ingressi a parchi di divertimento, musei, etc. ed eventuale guida per le escursioni inclusi nel prezzo.

Il servizio linguistico-formativo dovrà prevedere:

**UN CORSO DI LINGUA TEDESCA CON DOCENTI MADRELINGUA TARATI SUI LIVELLI EFFETTIVI DEI DISCENTI CON POSSIBILITA' DI SOFT CLIL GEOGRAFIA DELL'AUSTRIA** per un massimo di 15 alunni per gruppo, 20 ore di lezioni settimanali di lingua tedesca, ognuna di 45', dal lunedì al venerdì (con flessibilità nell'organizzazione tenuto conto del tempo atmosferico e tempi di trasferta) ; rilascio attestato di frequenza e materiale per il corso; assistenza e tutoraggio del gruppo durante il tempo libero dalle lezioni, ivi comprese attività di intrattenimento serale in lingua (assistenza almeno fino alle ore 22.00) e animazione specifica per la socializzazione della fascia di età 11-13 anni. Insegnanti e animatori madrelingua ma con conoscenza della lingua italiana.

### **Art. 2 Termini e modalità di partecipazione alla gara e presentazione dell'offerta**

Si precisa che tutta la documentazione prodotta dovrà essere redatta in lingua italiana, a pena di esclusione. Il plico contenente l'offerta, che sarà considerata fissa e invariabile, dovrà essere chiuso, sigillato e controfirmato, a scavalco con timbro, sui lembi di chiusura, che confermino l'autenticità delle chiusure originarie provenienti dal mittente e dovrà pervenire, a rischio del concorrente, recapitato direttamente o a mezzo posta raccomandata con avviso di ricevimento (non fa fede il timbro postale) presso la sede legale di questo Istituto sito in LECCE, VIA RAFFAELLO SANZIO, 51 **entro e non oltre le ore 12:00 del giorno 04 luglio 2017** – termine perentorio, pena l'esclusione. Salvo comprovati impedimenti, si procederà all'apertura delle offerte pervenute, in seduta pubblica, il giorno 04 luglio 2017 alle h 14:00 presso l'Ufficio della Dirigente Scolastica. Il plico dovrà essere indirizzato alla Dirigente Scolastica e recare la dicitura esterna “Offerta per settimana linguistica in Austria”. Qualora il plico stesso, per qualsiasi motivo, non dovesse giungere a destinazione entro il termine precedentemente indicato, il concorrente sarà escluso dal procedimento. Le offerte saranno valutate secondo il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa, sulla base dei parametri di riferimento e caratteristiche richieste, a ciascuno dei quali sarà attribuito un punteggio, previa applicazione dei criteri specificati nel successivo Art.3. Non verranno aperti i plichi che non rechino all'esterno l'indicazione dell'oggetto del bando e la denominazione del concorrente, nonché la firma.

Il plico dovrà contenere 3 buste.

Nella *prima*, recante la dicitura “Documentazione Amministrativa” andranno inseriti:

1. domanda di partecipazione alla procedura, con sottoscrizione del legale rappresentante dell'offerente redatta secondo l' Allegato A;
2. dichiarazione sostitutiva, rilasciata ai sensi e per gli effetti degli artt. 46 e 47 D.P.R. n. 445/2000, resa e sottoscritta dal Legale Rappresentante, a pena di esclusione, o comunque conforme alle norme vigenti nei rispettivi Paesi di origine redatta secondo l'allegato B;

Firma sostituita a mezzo stampa ai sensi dell'art. 3 del D.Lgs  
39/93

3. Fotocopia di documento di identità in corso di validità del Legale Rappresentante dell'impresa ai sensi e per gli effetti dell'art. 38 del D.P.R. n. 445/2000.

Nella *seconda*, con dicitura "Offerta Tecnica", andrà inserita l'offerta tecnica redatta secondo l'Allegato C.

Nella *terza*, con apposta dicitura "Offerta economica", andrà inserita l'offerta economica redatta secondo l'Allegato D.

Alle Agenzie di Viaggio partecipanti alla selezione potranno essere richieste ulteriori precisazioni e chiarimenti, in ordine al contenuto delle offerte e dei documenti presentati.

### **Art. 3 Criteri di scelta del miglior offerente secondo l'offerta economicamente più vantaggiosa**

Il miglior offerente sarà individuato secondo il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa, secondo i punteggi di seguito indicati:

a) Offerta Tecnica max 60 punti

<b>indicatore</b>	<b>Punteggi</b>
1) Struttura ricettiva con spazi ricreativi interni ed esterni dedicati per ragazzi fascia di età 11-13	<ul style="list-style-type: none"><li>● <b>Punti 5 se presenti spazi</b> ricreativi interni dedicati per ragazzi fascia di età 11-13; <b>Punti 10 se presenti spazi</b> ricreativi interni ed esterni dedicati per ragazzi fascia di età 11-13;</li></ul>
2) Struttura dedicata senza ospiti esterni	<ul style="list-style-type: none"><li>● <b>Punti 10 se struttura dedicata senza ospiti esterni</b></li></ul>
3) Gratuità per 4 docenti	<ul style="list-style-type: none"><li>● <b>Punti 5 per ulteriore gratuità offerta oltre le 4</b></li></ul>
4) Animazione e tutoraggio del gruppo alunni durante il tempo libero dalle lezioni, anche durante le escursioni (fino alle ore 22:00) da parte degli educatori	<ul style="list-style-type: none"><li>● <b>Punti 8 per presenza animazione solo diurna ; Punti 16 per animazione diurna e serale fino alle ore 22:00</b></li></ul>
5) SOFT CLIL GEOGRAFIA AUSTRIA (con flessibilità di organizzazione, tenendo conto delle condizioni atmosferiche)	<ul style="list-style-type: none"><li>● <b>Punti 7 se presente soft clil geografia Austria</b></li></ul>
6) Gruppi di max 15 alunni partecipanti alle lezioni di lingua tedesca	<ul style="list-style-type: none"><li>● <b>Punti 4 se i gruppi partecipanti alle lezioni di lingua tedesca non superano le 15 unità; Punti 8 se i gruppi partecipanti alle lezioni di lingua tedesca non superano le 12 unità</b></li></ul>
7) Attestato di frequenza e materiale per il corso	<ul style="list-style-type: none"><li>● <b>Punti 4 se viene rilasciato attestato di frequenza e consegnato materiale per il corso di lingua</b></li></ul>
	<b>TOTALE 60 PUNTI</b>

b) Offerta Economica (max 40 punti)

Il punteggio assegnato al prezzo offerto, sino ad un massimo di 40 punti, sarà determinato come segue:

$$p = (C_{max} - C_{off} / C_{max} - C_{min}) \times 40$$

**p= punteggio attribuito**

**C<sub>max</sub> = compenso massimo indicato nelle offerte**

**C<sub>min</sub> = compenso minimo indicato nelle offerte**

**C<sub>off</sub> = compenso offerto dal concorrente esaminato**

L'analisi delle offerte pervenute e la scelta dell'agenzia di viaggio saranno effettuate da un'apposita Commissione nominata e presieduta dalla Dirigente scolastica. La mancata o non chiara indicazione di uno degli elementi di valutazione non darà luogo al relativo punteggio. Il servizio sarà affidato all'Agenzia che avrà conseguito il punteggio (sommatoria del punteggio Qualità Tecnica e Offerta Economica) più alto.

#### **Art. 4 Affidamento del servizio e pubblicità dell'esito di gara**

Il servizio sarà affidato all'Agenzia che avrà conseguito il punteggio più alto come esposto al precedente Art. 3 e che avrà soddisfatto prioritariamente e totalmente i punti 1, 3, 4 e 5 della qualità tecnica. Saranno prese in considerazione prioritariamente le agenzie che avranno dimostrato di aver avuto esperienze nel settore con le scuole e specificatamente nella fascia di età 11-13. L'Istituto si riserva la facoltà di non procedere a nessun affidamento qualora non si raggiungesse il minimo di adesioni pari a 40 partecipanti. All'esito della valutazione della qualità e del prezzo dell'offerta, verrà pubblicata la graduatoria provvisoria sul sito istituzionale dell'Istituto [www.ammiratofalcone.gov.it](http://www.ammiratofalcone.gov.it) in data 04.07.2017 avverso la quale i candidati potranno far pervenire entro 5 giorni, a mano o a mezzo Pec [leic89100t@pec.istruzione.it](mailto:leic89100t@pec.istruzione.it), possibili reclami, esaminati i quali, sarà pubblicata la graduatoria definitiva e la relativa determina di aggiudicazione. Fa fede il protocollo della scuola.

La presentazione di ricorsi entro i termini stabiliti, sospende la procedura di affidamento definitivo, per cui l'Istituto ne comunicherà la presentazione al soggetto aggiudicatario. Nel caso in cui il ricorso sia accolto e modifichi i risultati della gara, sarà data tempestiva comunicazione al ricorrente e all'aggiudicatario provvisorio. Nell'ipotesi in cui il ricorso non modifichi i risultati della gara, sarà comunque data notifica sia al ricorrente sia all'aggiudicatario provvisorio. Nell'eventualità in cui il soggetto aggiudicatario rinunci all'incarico, anche dopo averlo formalmente accettato, si procederà ad assegnarlo al soggetto risultante detentore del secondo miglior punteggio. L'istituzione scolastica si riserva la facoltà di aggiudicare la gara anche in presenza di una sola offerta regolare, purché ritenuta valida, congrua e coerente con i requisiti di qualità richiesti. Sarà, inoltre, insindacabile diritto dell'istituzione scolastica decidere di non procedere all'aggiudicazione, qualora nessuna offerta risultasse conveniente o idonea in relazione all'oggetto del presente invito. Nell'eventualità che dovessero pervenire un numero di offerte superiore a cinque questa amministrazione procederà al sorteggio per individuare l'offerta dei cinque operatori economici da comparare. Si precisa che nell'esecuzione della fornitura non è ammesso il subappalto, e che tutte le spese di gara e contrattuali sono a carico dell'aggiudicatario. Dopo l'individuazione del miglior offerente, effettuata in base alla graduatoria stilata dalla Commissione giudicatrice, l'Istituzione scolastica inviterà l'Agenzia a produrre nei termini di 10 (dieci) giorni la documentazione, le dichiarazioni e gli atti necessari alla stipulazione del contratto che verrà redatto secondo lo schema di **capitolato d'oneri allegato al presente bando (Allegato 1)**; nel caso in cui l'Agenzia non abbia perfettamente e completamente ottemperato a quanto richiesto, ovvero si sia accertata la mancanza o carenza dei requisiti, l'Istituto scolastico procederà all'affidamento del servizio di fornitura al

concorrente che segue in graduatoria.

### **Art. 5 Controversie**

Per eventuali controversie relative alla gara, qualora non fosse possibile ricomporle in accordo tra le parti, sarà competente il Foro di Lecce.

### **Art. 6 Obblighi dell'Agencia di Viaggio**

Con la presentazione della propria offerta, l'Agencia di Viaggio si impegna ad accettare, senza condizione o riserva alcuna, tutte le disposizioni stabilite nella presente bando. L'Agencia dovrà risultare in regola con quanto dichiarato nei modelli A e B. In caso di inesatte o false dichiarazioni, l'Amministrazione si riserva la facoltà di escludere la ditta dalla selezione. Si avverte che, a seguito dell'entrata in vigore della Legge 13 agosto 2010 n. 136 e successive modificazioni, l'Agencia di Viaggio a cui verrà affidata la fornitura dovrà assumere a proprio carico, in qualità di appaltatore, i seguenti obblighi relativi alla tracciabilità dei flussi finanziari: - assumere tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'articolo 3 della legge 13 agosto 2010, n. 136 e successive modifiche. - comunicare allo scrivente istituto gli estremi identificati del ccb/ccp dedicato, anche in via non esclusiva, alla presente commessa pubblica, nel quale transiteranno tutti i movimenti finanziari relativi alla gestione dei contratti stipulati con l'Istituto Comprensivo "Ammirato-Falcone" di Lecce, via Raffaello Sanzio, 51, 73100 Lecce (LE); si impegna inoltre a comunicare i dati identificativi delle persone delegate ad operare sul suddetto conto. - dare immediata comunicazione alla stazione appaltante ed alla prefettura-ufficio territoriale del Governo della provincia di LECCE della notizia dell'inadempimento della propria controparte agli obblighi di tracciabilità finanziaria. Nel caso di agenzie estere ci si atterrà a quanto previsto dalla normativa vigente.

### **Art. 7 Trattamento dati personali**

Secondo le disposizioni del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 ("Codice in materia di protezione dei dati personali"), nel seguito indicato sinteticamente come Codice, il trattamento dei dati riguardanti la Aziende di Viaggio partecipanti alla presente selezione sarà improntato ai principi di correttezza, liceità e trasparenza e di tutela della loro riservatezza e dei loro diritti. Ai sensi dell'art. 13 D.lgs 196/03 si informa che: le finalità a cui sono destinati i dati raccolti e le modalità di trattamento ineriscono alla procedura di quanto oggetto della presente selezione, nella piena tutela dei diritti dei concorrenti e della loro riservatezza;

il conferimento dei dati è obbligatorio e l'eventuale rifiuto potrà comportare la mancata prosecuzione della fase precontrattuale o la mancata o parziale esecuzione del contratto; il trattamento sarà effettuato sia con modalità manuali che mediante l'uso di procedure informatiche; il titolare del trattamento è la Dirigente scolastica dott.ssa Bruna Morena; responsabile del trattamento dei dati è il Direttore dei Servizi Generali e Amministrativi, mentre incaricati dello stesso sono gli Assistenti Amministrativi, oltre ai soggetti eventuali componenti della commissione di valutazione delle offerte; al titolare del trattamento si potrà rivolgere senza particolari formalità, per far valere i propri diritti, così come previsto dall'art. 7 del D. Lgs. 196/03. i diritti dei soggetti interessati sono quelli previsti dall'art. 7 del D.lgs 196/03.

Per ulteriori informazioni usare i seguenti contatti:

tel. 0832/345717

fax. 0832/346283

E-mail [leic89100t@istruzione.it](mailto:leic89100t@istruzione.it)

RESPONSABILE UNICO DEL PROCEDIMENTO: Dirigente Scolastica - dott.ssa Bruna Morena  
LA DIRIGENTE SCOLASTICA  
Dott.ssa Bruna Morena

Firma sostituita a mezzo stampa ai sensi dell'art. 3 del D.Lgs  
39/93

